



Modulo 2020-2023

per la presentazione di richieste semplificate per il finanziamento di provvedimenti nel traffico aereo (**esame preliminare**)

10.02.2023

Indirizzo per la presentazione di richieste semplificate (esame preliminare):

Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC)
Finanziamento speciale per il traffico aereo
CH-3003 Berna
spezialfinanzierung@bazl.admin.ch

Nome del/della richiedente
Descrizione del provvedimento

Introduzione

Secondo la legge sui sussidi (LSu; RS 616.1), gli aiuti finanziari sono concessi soltanto su domanda. Il presente modulo si rivolge a chi, prima di inviare la richiesta di contributi vera e propria, ne invia una semplificata affinché l'UFAC possa effettuare una valutazione preliminare del provvedimento pianificato per verificare se quest'ultimo soddisfa i criteri necessari per l'ottenimento dei contributi (**esame preliminare**). La presentazione di tale richiesta permette al/alla richiedente di ricevere, con un minimo impegno, un'indicazione relativa alle possibilità che il suo provvedimento sia finanziato.

Le informazioni importanti relative agli aiuti finanziari (basi giuridiche e obiettivi), i settori di promozione, i criteri per la concessione dei contributi ai provvedimenti così come ulteriori informazioni sulle richieste sono riportate nella Guida concernente le richieste per il finanziamento speciale di provvedimenti nel traffico aereo.

Per garantire una valutazione rapida e uniforme delle singole richieste semplificate, i richiedenti hanno a disposizione un modulo standard, disponibile anche in formato elettronico. Le richieste che non utilizzano tale modulo non sono ammesse.

Tuttavia, dato che l'esame preliminare si basa su informazioni sommarie, il suo **esito non è giuridicamente vincolante**. Il/La richiedente riceve l'esito dell'esame preliminare sotto forma di un parere scritto. Il trattamento della richiesta dura circa due mesi. Le richieste di esame preliminare possono venir inoltrate entro il 31 maggio di ogni anno.

Le informazioni richieste ai richiedenti possono essere suddivise nelle seguenti categorie:

- informazioni relative al/alla richiedente (modulo K-A);
- informazioni relative al provvedimento (modulo K-B);
- informazioni relative agli effetti del provvedimento (modulo K-C);
- informazioni complementari (modulo K-D).

Le spiegazioni corrispondenti figurano sul modulo.

Istruzioni per la presentazione della richiesta

Le richieste semplificate, redatte in una delle lingue ufficiali della Svizzera o in inglese e debitamente firmate dal/dalla richiedente (firma giuridicamente valida), devono essere inviate all'indirizzo indicato nel frontespizio in formato elettronico e in formato cartaceo (in un solo esemplare).

Se nei seguenti moduli non ci dovesse essere abbastanza spazio per le proprie osservazioni (descrizioni, chiarimenti, commenti), il/la richiedente dovrà aggiungere dei fogli supplementari indicando il relativo numero di riferimento (ad es. «K-B1»). Il numero di riferimento dovrà essere indicato anche negli allegati (ad es. «K-B1»).

Modulo K-A Informazioni relative al/alla richiedente

Queste informazioni sono finalizzate all'identificazione del/della richiedente.

K-A1 Forma giuridica dell'impresa e recapiti del/della richiedente

Impresa iscritta nel registro del commercio:	Forma giuridica:
Indirizzo e sede commerciale:	
Cognome, nome (contatto per la corrispondenza):	Funzione/posizione:
Indirizzo per la corrispondenza (se diverso da quello della sede commerciale):	
Telefono:	E-mail:

K-A2 Tipo ed entità delle attività commerciali del/della richiedente

Indicare il tipo e l'entità delle attività commerciali del/della richiedente (menzionare solo le più importanti):

Modulo K-B Informazioni relative al provvedimento

Queste informazioni permettono di descrivere gli obiettivi, il funzionamento e il finanziamento del provvedimento.

K-B1 Descrizione del provvedimento

Descrivere brevemente il provvedimento:

Si prega di allegare la **documentazione pertinente** al provvedimento (se disponibile).

K-B2 Obiettivo del provvedimento

Descrivere brevemente l'obiettivo perseguito con la realizzazione del provvedimento:

K-B3 Criterio della volontarietà

La realizzazione del provvedimento è giuridicamente obbligatoria (sancita per mezzo di legge, ordinanza, decisione, ordinanza del giudice)?	
<input type="checkbox"/>	Sì , il provvedimento è attuato interamente su base non volontaria . ↻ Attenzione: con ogni probabilità la richiesta non sarà approvata.
<input type="checkbox"/>	Il provvedimento è costituito da un elemento obbligatorio (ad es. esigenze minime) e da un elemento volontario (ad es. superamento delle esigenze minime). ↻ Attenzione: per l'approvazione della richiesta, molto probabilmente si potrà tenere conto solo della parte del provvedimento per la cui attuazione non sussiste alcun obbligo («elemento volontario»). Poiché la valutazione della richiesta si basa unicamente sull'elemento volontario, è fondamentale che quest'ultimo sia descritto separatamente.
<input type="checkbox"/>	No , il provvedimento è attuato interamente su base volontaria . ↻ Attenzione: con ogni probabilità la richiesta soddisfa interamente il criterio della volontarietà.

K-B4 Campo di applicazione e categoria di provvedimento

Indicare il campo di applicazione (protezione dell'ambiente, prevenzione di atti illeciti, sicurezza tecnica) e la categoria di provvedimenti (sottocategoria) del provvedimento da esaminare. Il provvedimento viene esaminato e valutato sulla base del campo di applicazione e della categoria di provvedimenti indicati. In un secondo tempo, il/la richiedente dovrà fornire informazioni complementari. Qualora un provvedimento rientrasse in più campi di applicazione o categorie di misure, si dovrà scegliere preferibilmente quello caratterizzato da una maggiore opportunità e efficacia.

Tra le informazioni complementari, nella seconda colonna figura l'aliquota massima del rispettivo campo di applicazione (ad es. «40 %»). L'ultima colonna indica se per il relativo campo di applicazione è stata definita («sì») o meno («no») una priorità.

Protezione dell'ambiente (art. 37d LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Provvedimenti volti a proteggere la popolazione dagli effetti del rumore causato dal traffico aereo	80 %	no
<input type="checkbox"/> b.	Provvedimenti volti a proteggere la popolazione dagli effetti delle emissioni di sostanze nocive dell'infrastruttura del traffico aereo e degli aeromobili	80 %	sì
<input type="checkbox"/> c.	Provvedimenti di adattamento degli aeromobili al fine di proteggere la popolazione dalle immissioni foniche e di sostanze nocive	80 %	sì
<input type="checkbox"/> d.	Lavori di ricerca relativi agli effetti del traffico aereo sull'ambiente	80 %	sì
<input type="checkbox"/> e.	Osservazione e rilevazione degli effetti del traffico aereo sull'ambiente	80 %	no
<input type="checkbox"/> f.	Sviluppo di procedure di volo rispettose dell'ambiente, nonché formazione e perfezionamento ai fini della loro applicazione	80 %	no
<input type="checkbox"/> g.	Provvedimenti di compensazione ecologica negli aerodromi	60 %	no

Prevenzione di atti illeciti / security (art. 37e LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Controllo e sorveglianza dei passeggeri, dei bagagli a mano, dei bagagli registrati e degli aeromobili	80 %	sì
<input type="checkbox"/> b.	Provvedimenti volti a proteggere le infrastrutture e gli aeromobili da influssi fisici o elettronici	80 %	sì
<input type="checkbox"/> c.	Formazione del personale di sicurezza negli aerodromi	80 %	sì
<input type="checkbox"/> d.	Ricerca, sviluppo e garanzia della qualità	80 %	no

Sicurezza tecnica / safety (art. 37f LUMin)

<input type="checkbox"/> a.	Finanziamento dei servizi per la sicurezza di avvicinamento e di decollo negli aerodromi svizzeri provvisti di servizi della sicurezza aerea	n/a	sì
<input type="checkbox"/> b.	Programmi di prevenzione degli incidenti nel traffico aereo nonché progetti di ricerca e di sviluppo	80 %	sì
<input type="checkbox"/> c.	Provvedimenti di costruzione	60 %	sì
<input type="checkbox"/> d.	Sviluppo di sistemi tecnici	40 %	no
<input type="checkbox"/> e.	Formazione e perfezionamento	60 %	sì

K-B5 Attuazione del provvedimento (calendario e scadenze)

Provvedimento avviato il*:	Provvedimento concluso il:
*Nota: non sono concessi sussidi per i costi insorti prima della decisione di attribuzione degli aiuti finanziari.	

K-B6 Basi giuridiche

Indicare le basi giuridiche pertinenti in relazione all'attuazione del provvedimento (limitarsi eventualmente all'elemento volontario [↪ cap. 2.3]). Redigere un breve parere relativo all'adempimento delle eventuali esigenze giuridiche:

--

K-B7 Finanziamento del provvedimento

Si prega di stimare il piano di finanziamento del provvedimento per quanto concerne i costi (eventualmente solo in relazione all'elemento volontario [↪ cap. 2.3]):

Piano di finanziamento	Importo	%
Parte coperta da finanziamento proprio (prestazione propria)		
Parte coperta da finanziamento esterno (a condizioni commerciali)		
Parte di finanziamento richiesta alla Confederazione (↪ finanziamento speciale per il traffico aereo)		
Parte coperta da altri sussidi, contributi di incentivazione, ecc.		
Totale		100%

Modulo K-C Informazioni relative agli effetti del provvedimento

Affinché la Confederazione accordi gli aiuti finanziari è necessario che la realizzazione del provvedimento produca in Svizzera un effetto rilevante nel settore della protezione dell'ambiente, della prevenzione degli atti illeciti (security) o della sicurezza tecnica (safety). Le seguenti informazioni sono fondamentali per poter quantificare questo effetto. È importante indicare il maggior numero possibile di dati:

K-C1 Effetto del provvedimento per il campo d'applicazione prescelto

Descrivere dettagliatamente l'effetto atteso del provvedimento sul campo d'applicazione prescelto (conformemente al capitolo 2.4: ambiente, security o safety). Esporre la situazione attuale e il risultato atteso. Indicare le basi, i metodi e le ipotesi sui quali si fonda l'effetto descritto:

Si prega di allegare i **documenti che comprovano l'efficacia del provvedimento** (se disponibili).

Modulo K-D Informazioni complementari

Le seguenti informazioni complementari sono utili ai fini della valutazione finale della richiesta semplificata.

K-D1 Motivazione del sussidio e dell'importo del contributo

Si prega di spiegare perché, per l'attuazione del provvedimento, una maggiore prestazione propria o un maggiore finanziamento esterno non sono possibili/sostenibili/realizzabili o lo sono solo difficilmente [➔ cap. 2.7].

K-D2 Alternative in caso di mancata concessione dell'aiuto finanziario

Quali alternative si profilano se la Confederazione non accorda l'aiuto finanziario richiesto?	
<input type="checkbox"/>	Attuare il provvedimento come previsto
<input type="checkbox"/>	Attuare il provvedimento dopo averlo ridimensionato
<input type="checkbox"/>	Rinvio del provvedimento
<input type="checkbox"/>	Ricerca di altri finanziatori
<input type="checkbox"/>	Richiesta di altri sussidi
<input type="checkbox"/>	Rinuncia all'attuazione del provvedimento
<input type="checkbox"/>	Altri:

K-D3 Firma

Luogo, data _____

Firma/e giuridicamente valida/e:

Firma _____

Firma _____

Cognome _____

Cognome _____

Funzione _____

Funzione _____

Allegato– Riepilogo della documentazione da allegare alla richiesta semplificata (esame preliminare)

Documenti obbligatori:

<input type="checkbox"/>	Moduli K-A, K-B, K-C e K-D
--------------------------	----------------------------

Documenti complementari, se disponibili:

<input type="checkbox"/>	Documenti utili in relazione alla descrizione del provvedimento (K-B1)
<input type="checkbox"/>	Documenti che comprovano l'efficacia del provvedimento (K-C1)

Fogli supplementari (documenti acclusi dal/dalla richiedente):
